

4-192-858-11 (1)

**Supplied accessories**

Gold-plated unimatch plug adaptor (stereo phone plug ↔ stereo mini jack) (1), Carrying pouch (1), Operating Instructions (1)

\* IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.

### Precautions

- Listening with headphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.
- Do not subject the headphones to excessive shock.
- Handle the driver units carefully.
- The earpads may deteriorate due to long-term storage or use.
- Do not leave the jack plug dirty otherwise the sound may be distorted.
- Clean the headphones with a soft dry cloth. Do not blow on the units when cleaning. Do not allow the plug to become dirty, otherwise the sound may deteriorate.
- Do not leave the stereo headphones in a location subject to direct sunlight, heat or moisture.

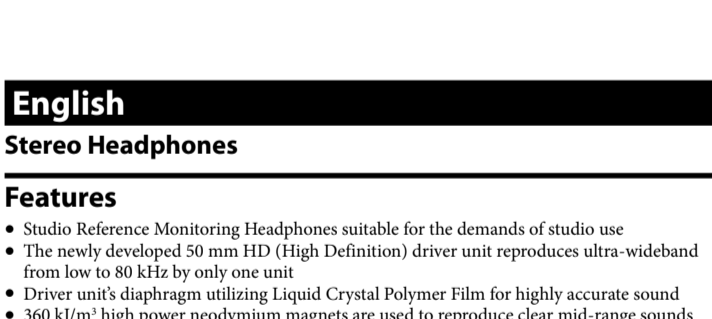
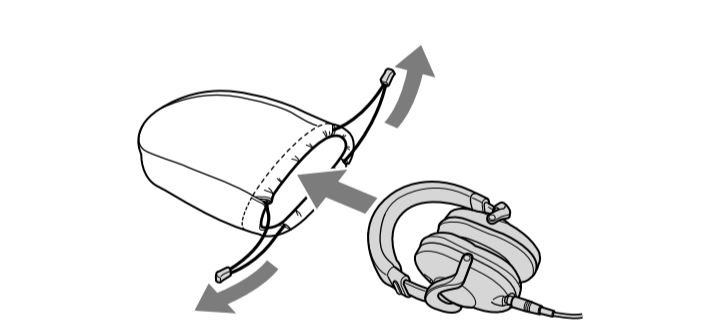
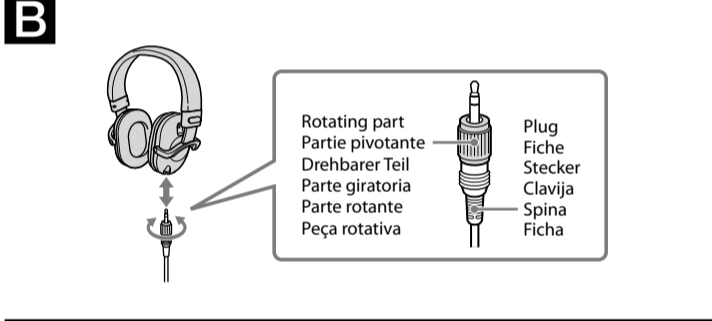
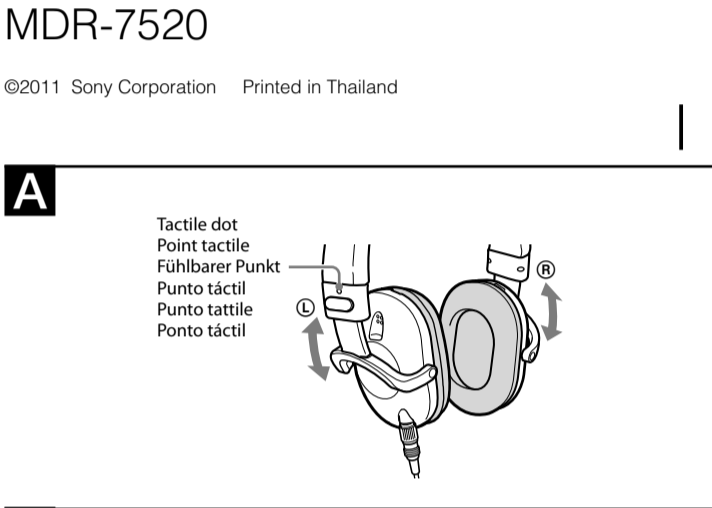
**Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handled over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives**
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

## MDR-7520

©2011 Sony Corporation Printed in Thailand



**Features**

- Studio Reference Monitoring Headphones suitable for the demands of studio use
- The newly developed 50 mm HD (High Definition) driver unit reproduces ultra-wideband from low to 80 kHz by only one tone.
- Driver unit's diaphragm utilizing Liquid Crystal Polymer Film for highly accurate sound
- 360 kJ/m<sup>2</sup> high power neodymium magnets are used to reproduce clear mid-range sounds and wealthy low range sounds
- Magnesium alloy housing to prevent unnecessary vibration for smooth bass response and clear mid-high range sound
- Resists high power input up to 4,000 mW
- Unmatched sound pressure level
- Noise isolation earpad with pressure-relieving urethane cushion for a good attenuation of ambient noise and a comfortable fit
- Coiled OFC Litz cord for high conductivity
- Detachable, single-sided cord
- Secure type gold-plated stereo unimatch plug for secure connection
- Carrying pouch supplied

### How to use

**How to wear the headphones (see fig. A)**

Extend the slider to adjust the length. Wear the headphone marked Ⓜ on your right ear, and the one marked Ⓛ on your left ear.

There is a tactile dot on the unit marked Ⓛ to distinguish the left side.

**How to connect the cord to the headphones (see fig. B)**

- Notes
  - When connecting the cord, make sure to fully insert the plug in the jack, and then screw the rotating part firmly. If the plug is fully inserted, no sound may result.
  - When connecting or pulling out the plug from the jack, hold the plug firmly. Pulling the cord may break the cord.

### Specifications

**Type:** Closed, dynamic (circum-aural)
**Driver unit:** 50 mm, dome type (HD, OFC Voice Coil)
**Power handling capacity:** 4,000 mW (IEC)\*
**Impedance:** 24 Ω at 1 kHz
**Sensitivity:** 108 dB/mW
**Frequency response:** 5 – 80,000 Hz
**Cord:** Coiled 1 – 3 m (39 1/4 - 118 1/4 in) long, Detachable single-sided OFC Litz cord
**Plug:** Gold-plated stereo mini plug
**Mass:** Approx. 270 g (9.52 oz) without cord

- Neodymagneten mit hoher Magnetleistung (360 kJ/m<sup>2</sup>) erzeugen klare mittlere und satte tiefere Töne
- Das Gehäuse aus einer Magnesiumlegierung verhindert unnötige Vibrationen für eine ruhige Basswiedergabe und klare Töne im Mittel-/Hochtonbereich
- Vertrag hoch empfindliche Treiber mit bis zu 4.000 mW
- Die Ohrpolster mit Störisolierung und druckminderndem Urethan gewährleisten eine starke Schallschwächung von Umgebungsgläuschen und einen hohen Tragekomfort
- OFC-Litzenkabel (Spiral-kabel) mit hoher Leitfähigkeit
- Abnehmbares, einseitiges Ohrpolster
- Vergoldeter Stereo-Universalstecker mit Gewinde für eine sichere Verbindung
- Tragebeutel mitgiefert

- Listening with headphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.
- Do not subject the headphones to excessive shock.
- Handle the driver units carefully.
- The earpads may deteriorate due to long-term storage or use.
- Do not leave the jack plug dirty otherwise the sound may be distorted.
- Clean the headphones with a soft dry cloth. Do not blow on the units when cleaning. Do not allow the plug to become dirty, otherwise the sound may deteriorate.
- Do not leave the stereo headphones in a location subject to direct sunlight, heat or moisture.

**Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handled over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives**
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

## Français

### Casque d'écoute stéréo

\* IEC = International Electrotechnical Commission

- Casque de contrôle en studio parfaitement adapté à une utilisation en studio
- Le nouveau transducteur de 50 mm HD (haute définition) reproduit une bande extra-large, du niveau le plus bas jusqu'au plus haut
- Le diaphragme du transducteur utilise un diaphragme en film polymère cristaux liquides pour un son de haute précision
- Almants au néodyme haute puissance de 360 kJ/m<sup>2</sup> pour des médiums cristallins et des graves profondes
- Ecouteur en alliage de magnésium pour éviter les vibrations inutiles pour une réponse en graves fluide et des médiums-aigus cristallins
- Resistance aux entrées haute puissance jusqu'à 4 000 mW
- Oreillette à isolation phonique avec coussin en urethane réduisant les tensions pour une atténuation efficace du bruit ambiant et un port confortable
- Cordon Litz OFC enroulé pour une conductivité élevée
- Cordon à sortie unique amovible
- Fiche universelle stéréo plaquée or de type vis pour un raccordement sûr
- Housse à transport fournie

### Procédure d'utilisation

**Port du casque (voir fig. A)**
Déployez la glissière pour régler la longueur. Portez le casque en plaçant l'écouteur Ⓜ sur l'oreille droite et l'écouteur Ⓛ sur l'oreille gauche.

Écouteur gauche, marqué Ⓛ, porte un point tactile pour le distinguer.

**Raccordement du cordon au casque (voir fig. B)**

- ↳ Lorsque vous raccordez le cordon, veillez à insérer la fiche à fond dans la prise, puis serrez fermement la vis de la partie pivotante. Si la fiche n'est pas insérée à fond, le son risque de ne pas être reproduit.
- ↳ Lorsque vous branchez ou débranchez la fiche de la prise, tenez-la fermement. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de se casser.

### Spécifications

**Type:** Fermé, dynamique (circum aural)
**Transducteur :** 50 mm, type à dôme (HD, bobine acoustique OFC)
**Puissance admissible :** 4 000 mW (IEC)\*
**Impédance :** 24 Ω à 1 kHz
**Sensibilité :** 108 dB/mW
**Réponse en fréquence :** 5 – 80 000 Hz
**Cordon :** Cordon Litz OFC enroulé de 1 à 3 m (39 ¼ à 118 ¼ po), amovible à sortie unique
**Mini-fiche stéréo plaquée or**
**Environ** 270 g (9,52 oz) sans cordon

\* IEC = Commission Electrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

The conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

### Précautions

- Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez ce casque d'écoute à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas ce casque d'écoute en voiture ou à vélo.
  - Ne soumettez pas le casque à des chocs importants.
  - Veillez à manipuler avec soin les transducteurs.
  - Les oreillettes peuvent se détériorer au terme d'une utilisation ou d'un stockage prolongés.
  - Nettoyez la fiche, sans quoi le son peut être déformé.
  - Nettoyez le casque avec un chiffon sec, et doux. Ne projetez pas d'air sur les unités lorsque vous les nettoyez. Évitez que la saleté s'accroche sur la fiche, car cela pourrait altérer le son.
  - N'abandonnez pas le casque stéréo dans un endroit soumis aux rayons directs du soleil, à la chaleur ou à l'humidité.
- Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**
- Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne peut pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aidez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne**

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

\* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

## Deutsch

**Merkmal**

- Studio-Referenzmonitorkopfhörer sind für die Ansprache der Verwendung in Studios geeignet
- Die neu entwickelte 50-mm-HD (High Definition)-Treiberinheit erzeugt mit nur einer Einheit einen ultrareinen Frequenzbereich von niedrigen Frequenzen bis 80 kHz
- Der Kunststoffilm aus Flüssigkristall der Membran der Treiberinheit erzeugt äußerst präzisen Klang

- Neodymagneten mit hoher Magnetleistung (360 kJ/m<sup>2</sup>) erzeugen klare mittlere und satte tiefere Töne
- Das Gehäuse aus einer Magnesiumlegierung verhindert unnötige Vibrationen für eine ruhige Basswiedergabe und klare Töne im Mittel-/Hochtonbereich
- Vertrag hohe empfindliche Treiber mit bis zu 4.000 mW
- Die Ohrpolster mit Störisolierung und druckminderndem Urethan gewährleisten eine starke Schallschwächung von Umgebungsgläuschen und einen hohen Tragekomfort
- OFC-Litzenkabel (Spiral-kabel) mit hoher Leitfähigkeit
- Abnehmbares, einseitiges Ohrpolster
- Vergoldeter Stereo-Universalstecker mit Gewinde für eine sichere Verbindung
- Tragebeutel mitgeliefert

- Listening with headphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.
- Do not subject the headphones to excessive shock.
- Handle the driver units carefully.
- The earpads may deteriorate due to long-term storage or use.
- Do not leave the jack plug dirty otherwise the sound may be distorted.
- Clean the headphones with a soft dry cloth. Do not blow on the units when cleaning. Do not allow the plug to become dirty, otherwise the sound may deteriorate.
- Do not leave the stereo headphones in a location subject to direct sunlight, heat or moisture.

**Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handled over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives**
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

## Technische Daten

**Type/Träbereinheit:** Geschlossen, dynamisch (ohrumschließend)
**Belastbarkeit:** Kalotte, 50 mm (HD, OFC-Schwingspule)
**Impedanz:** 24 Ω bei 1 kHz
**Empfindlichkeit:** 108 dB/mW
**Frequenzgang:** 5 – 80.000 Hz
**Kabel:** Spiralkabel 1 – 3 m lang, abnehmbares, einseitiges OFC-Litzenkabel

**Stecker:** Vergoldeter Stereoministecker
**Gewicht:** Ca. 270 g (ohne Kabel)

### Mitgeliefertes Zubehör

Vergoldeter Universal-Steckeradapter (Stereoklinkenstecker ↔ Stereominibuchse) (1), Tragebeutel (1), Bedienungsanleitung (1)

\* IEC = Internationale Electrotechnische Commission

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

### Zur besonderen Beachtung

- Wenn Sie bei hoher Lautstärke mit Kopfhörern Musik hören, kann es zu Gehör Schäden kommen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.
- Tragen Sie das Kopfhörergeräusch nicht zu laut.
- Schützen Sie die Kopfhörer vor starken Stößen.
- Behandeln Sie die Treiberbereiche pfleglich.
- Die Ohrpolster können sich bei langer Verwendung oder Lagerung abnutzen.
- Halten Sie den Stecker sauber, da es andernfalls zu Tonverzerrungen kommen kann.
- Reinigen Sie die Kopfhörer mit einem weichen, trockenen Tuch. Pusten Sie nicht auf die Hörmuscheln. Halten Sie den Stecker sauber, da es andernfalls zu Tonverzerrungen kommen kann.
- Schützen Sie die Stereokopfhörer vor direktem Sonnenlicht, Hitze und Feuchtigkeit.

**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten**

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

## Español

### Auriculares estéreo

## Caratteristiche

- Auriculares de monitorización con calidad de estudio adecuados para el uso en estudios
- Los nuevos auriculares de 50 mm de alta definición (HD) reproducen una banda ultra ancha que va desde una baja frecuencia hasta 80 kHz con tan solo una unidad.
- El diáfragma de la unidad auricular utiliza una película de polímero de cristal líquido para un sonido de gran nitidez.
- Se utilizan imanes de neodimio de alta potencia de 360 kJ/m<sup>2</sup> para reproducir sonidos claros de gama media y sonidos potentes de gama baja.
- Receptáculo de aleación de magnesio que evita las vibraciones innecesarias en la respuesta de graves suaves y sonidos claros de gama media-alta.
- Resisten una entrada de alimentación alta de hasta 4.000 mW
- Almohadilla de aislamiento del ruido con espuma de uretano que liberan la presión para una buena atenuación del ruido ambiental y un cómodo ajuste.
- Cable Litz OFC bobinado para obtener una alta conductividad
- Extraíble, un único cable lateral
- Clavija Unimatch estéreo dorada de tipo tornillo para una conexión segura
- Funda de transporte suministrada

### Utilización

**Colocación de los auriculares (consulte la figura A)**
Estiende el deslizador para ajustar la longitud. Póngase el auricular con la marca Ⓜ en el oído derecho, y el auricular con la marca Ⓛ en el oído izquierdo.

**Conexión del cable a los auriculares (consulte la figura B)**

- Notes
  - Quando conecte el cable, asegúrese de insertar completamente la clavija en la toma y, a continuación, enroque la parte giratoria firmemente. Si la clavija no se ha introducido completamente, no se oirá el sonido.
  - Al conectar o tirar de la clavija de la toma, sujete la clavija firmemente. Si tira del cable, podría romperse.

## Especificaciones

**Tipo:** Cerrado, dinámico (circumaural)
 **Unidad auricular:** 50 mm, tipo cúpula (bobina de voz de cable de aluminio encochado (bobina de voz HD, OFC))
 **Capacidad de potencia:** 4 000 mW (IEC)\*
 **Impedancia:** 24 Ω a 1 kHz
 **Sensibilidad:** 108 dB/mW
 **Respuesta en frecuencia:** 5 – 80 000 Hz
 **Cable:** Cable Litz OFC de 1 – 3 m (39 ¼ - 118 ¼ pulg)

**Clavija:** Clavija Unimatch estéreo dorada
 **Masa:** Aprox. 270 g (9,52 oz) sin el cable

### Accesorios suministrados

Adaptador de clavija Unimatch dorada (cable estereofónico ↔ minitoma estéreo) (1), funda de transporte (1), Manual de instrucciones (1)

\* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

### Precauciones

- Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta.
- No someta los auriculares a golpes excesivamente intensos.

- Manipule las unidades de auricular con cuidado.
- Las almohadillas para el oído se pueden deteriorar debido a un almacenamiento o uso prolongados.
- No permita que se ensucie la clavija, ya que el sonido podría distorsionarse.
- Vertrag hohe empfindliche Treiber mit bis zu 4.000 mW
- Die Ohrpolster mit Störisolierung und druckminderndem Urethan gewährleisten eine starke Schallschwächung von Umgebungsgläuschen und einen hohen Tragekomfort
- OFC-Litzenkabel (Spiral-kabel) mit hoher Leitfähigkeit
- Abnehmbares, einseitiges Ohrpolster
- Vergoldeter Stereo-Universalstecker mit Gewinde für eine sichere Verbindung
- Tragebeutel mitgeliefert

**Traitement de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, ayudará a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

**Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE**

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. El representante autorizado para EMC y seguridad es el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

## Italiano

### Cuffie stereo

## Caratteristiche

- Cuffie "reference monitor" ideali per esigenze di utilizzo in studio
- Nuova unità pilota HD (High Definition) da 50 mm, per una riproduzione a banda ultra larga, dalle basse frequenze a 80 kHz con una sola unità.
- Diaphragma dell'unità pilota dotato di pellicola polimerica a cristalli liquidi, per un audio nitido e preciso
- Magneti al neodimio ad alta potenza da 360 kJ/m<sup>2</sup>, per una riproduzione cristallina dei suoni intermedi e per bassi corposi
- Allungamento in lega di magnesio, per evitare inutili vibrazioni e garantire una risposta uniforme dei bassi e un suono di gamma intermedia nitido
- Elevata potenza in ingresso, fino a 4.000 mW
- Cuscinetti delle cuffie ad isolamento acustico imbottiti in uretano, per una minore pressione, un maggior comfort e un'efficace attenuazione del rumore ambientale
- Cavo Litz in rame senza ossigeno OFC a spirale per un'elevata conduttività
- Cavo rimovibile a lato singolo
- Spina universale stereo tipo a vite placata in oro per un collegamento sicuro
- Custodia di trasporto in dotazione

### Modalità d'uso

**Modalità d'uso delle cuffie (vedere fig. A)**
Estendere il cursore per regolare la lunghezza. Posizionare la cuffia con il segno Ⓜ sull'orecchio destro e quella con il segno Ⓛ sull'orecchio sinistro.

Sull'unità con il segno Ⓛ è presente un punto tattile per distinguere il lato sinistro.

**Modalità di collegamento del cavo alle cuffie (vedere fig. B)**

- Allungare il cavo, accertarsi di inserire completamente la spina nella presa, quindi avvitare saldamente la parte rotante. Se la spina non risulta completamente inserita, il suono potrebbe non essere emesso.
- O collegarla o scollarla dalla presa, tenere saldamente la spina. Tirando il cavo, questo potrebbe rompersi.

### Caratteristiche tecniche

**Tipo:** Chiuso, dinamico (circum)
 **Unità pilota:** 50 mm, tipo a cupola (Voice Coil HD, OFC)
 **Capacità di potenza:** 4 000 mW (IEC)\*
 **Impedanza:** 24 Ω a 1 kHz
 **Sensibilità:** 108 dB/mW
 **Riposta in frequenza:** 5 – 80 000 Hz
 **Cavo:** Cavo Litz in rame senza ossigeno OFC a lato singolo rimovibile da 1 – 3 m, a spirale
 **Minipresa stereo placata in oro**
 **Massa:** Circa 270 g (senza cavo)

**Accessori in dotazione**

Adattatore per spina universale placato in oro (spina fono stereo ↔ minipresa stereo) (1), custodia per trasporto (1), istruzioni per l'uso (1)

\* IEC = Commissione Elettrotecnica Internazionale

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

## Precauzioni

- Ascolto ad alto volume mediante le cuffie può provocare danni all'udito. Per motivi di sicurezza stradale, non utilizzare le cuffie durante la guida o in bicicletta.
- Non sottoporre le cuffie ad urti eccessivi.
- Maneggiare con cura le unità pilota.
- I cuscinetti delle cuffie potrebbero deteriorarsi in seguito all'uso o all'utilizzo prolungato.
- Se la spina è sporca, pulirla, onde evitare che causi risultati distorti.
- Pulire le cuffie con un panno morbido asciutto. Non soffiare sulla unità durante la pulizia.
- Non lasciare che la spina si sporchi; in caso contrario l'audio potrebbe risultare distorto.
- Non lasciare le cuffie stereo in un luogo soggetto a luce solare diretta, calore o umidità.

**Traitement du dispositif électrique et électronique a fine vie (Applicable en tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurarsi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

**Consejo del cable a los auriculares (consulte la figura B)**

**Notes**

Quando conecte el cable, asegúrese de insertar completamente la clavija en la toma y, a continuación, enroque la parte giratoria firmemente. Si la clavija no se ha introducido completamente, no se oirá el sonido. Al conectar o tirar de la clavija de la toma, sujete la clavija firmemente. Si tira del cable, podría romperse.

**Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE**

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

## Português

### Auscultadores estéreo

## Características

- Auscultadores Studio Reference Monitor adequados para as exigências da utilização em estúdio
- A recém-desenvolvida unidade acionadora de 50 mm HD (Alta Definição) reproduz banda ultra larga de um nível baixo a 80 kHz através de uma única unidade.
- Diáfragma da unidade acionadora em película polimerizada de cristais líquidos para um som de alta fidelidade.
- Almofadas de neodímio de neodímio de 360 kJ/m<sup>2</sup> muito potentes para reproduzir sons de gama média nítidos e sons de gama baixa ricos
- Comparimento em liga de magnésio para evitar vibrações desnecessárias, para uma resposta suave de graves e sons de gama média nítidos.
- Resistem a uma entrada de alta potência de até 4.000 mW
- Almofadas de auscultadores para isolamento do ruído com almofadas em uretano para alívio de pressão para uma boa atenuação do ruído ambiente e para um ajuste confortável

- Cabo Litz OFC de bobina para alta condutividade
- Cabo unilateral amovível
- Ficha Unimatch estéreo dourada tipo parafuso, para uma ligação segura
- Bolsa de transporte fornecida